Globethics Repository

Ikhtilāf al-#abī ʻah al- ʻIlmīyah al-Islāmīyah bayna Manā#iq al-Sā#il al-Shimālī wa al-Manā#iq al-Dākhilīyah li Jāwah al-Wus#á fi al-Qarn 15-17 al-Mīlādī

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see https://www.globethics.net. Data and content policy of Globethics Repository see https://repository.globethics.net/pages/policy.

Item Type	Journal volume
Authors	Ismawati
Publisher	UIN Jakarta
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-07-15 23:23:41
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/157196

STUDIA ISLAMIKA

INDONESIAN JOURNAL FOR ISLAMIC STUDIES

Volume 19, Number 2, 2012

Islam and Modern School Education in Journal *Pengasuh*: Review of the *Kaum Muda - Kaum Tua* Dichotomy

Hiroko Kushimoto

'Ties that would Divide': Explaining the NU's Exit from Masyumi in 1952

Ali Munhanif

From Kitab Malay to Literary Indonesian: A Case Study in Semantic Change

Peter G. Riddell

ISSN: 0215-0492

STUDIA ISLAMIKA

STUDIA ISLAMIKA

Indonesian Journal for Islamic Studies
Vol. 19, no. 2, 2012

EDITORIAL BOARD:
M. Quraish Shihab (UIN Syarif Hidayatullah Jakarta)
Taufik Abdullah (LIPI Jakarta)
Nur A. Fadhil Lubis (IAIN Sumatra Utara)
M.C. Ricklefs (National University of Singapore)
Martin van Bruinessen (Utrecht University)
John R. Bowen (Washington University, St. Louis)
M. Kamal Hasan (International Islamic University, Kuala Lumpur)
Virginia M. Hooker (Australian National University, Canberra)

EDITOR-IN-CHIEF
Azyumardi Azra

EDITORS
Saiful Mujani
Jamhari
Jajat Burhanudin
Oman Fathurahman
Fuad Jabali
Ali Munhanif
Ismatu Ropi
Dina Afrianty

ASSISTANT TO THE EDITORS
Testriono
Muhammad Nida' Fadlan

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR
Melissa Crouch

ARABIC LANGUAGE ADVISOR
Nursamad

COVER DESIGNER
S. Prinka

STUDIA ISLAMIKA *(ISSN 0215-0492) is a journal published by the Center for the Study of Islam and Society (PPIM) UIN Syarif Hidayatullah, Jakarta (STT DEPPEN No. 129/SK/DITJEN/PPG/STT/1976). It specializes in Indonesian Islamic studies in particular, and Southeast Asian Islamic Studies in general, and is intended to communicate original researches and current issues on the subject. This journal warmly welcomes contributions from scholars of related disciplines.*

All articles published do not necessarily represent the views of the journal, or other institutions to which it is affiliated. They are solely the views of the authors. The articles contained in this journal have been refereed by the Board of Editors.

STUDIA ISLAMIKA *has been accredited by The Ministry of Education and Culture, Republic of Indonesia as an academic journal (SK Dirjen Dikti No. 56/DIKTI/Kep/2012).*

© Copyright Reserved

Editorial Office:
STUDIA ISLAMIKA, Gedung Pusat Pengkajian
Islam dan Masyarakat (PPIM) UIN Jakarta,
Jl. Kertamukti No. 5, Pisangan Barat, Cirendeu,
Ciputat 15419, Jakarta, Indonesia.
Phone: (62-21) 7423543, 7499272, Fax: (62-21) 7408633;
E-mail: studia.islamika@uinjkt.ac.id
or studia.ppim@gmail.com.
Website: www.ppim.or.id

Annual subscription rates from outside Indonesia, institution: US$ 75,00 and the cost of a single copy is US$ 25,00; individual: US$ 50,00 and the cost of a single copy is US$ 20,00. Rates do not include international postage and handling.

Please make all payment through bank transfer to:
PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, Indonesia, account No. **101-00-0514550-1 (USD), Swift Code: bmriidja**

Harga berlangganan di Indonesia untuk satu tahun, lembaga: Rp. 150.000,-, harga satu edisi Rp. 50.000,-; individu: Rp. 100.000,-, harga satu edisi Rp. 40.000,-. Harga belum termasuk ongkos kirim.

Pembayaran melalui **PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, No. Rek: 128-00-0105080-3**

Table of Contents

Articles

207 *Hiroko Kushimoto*
Islam and Modern School Education
in Journal *Pengasuh*: Review of
the *Kaum Muda - Kaum Tua* Dichotomy

251 *Ali Munhanif*
'Ties that would Divide': Explaining the NU's Exit
from Masyumi in 1952

277 *Peter G. Riddell*
From Kitab Malay to Literary Indonesian:
A Case Study in Semantic Change

313 *Ismawati*
Ikhtilāf al-Ṭabī'ah al-'Ilmīyah al-Islāmīyah
bayna Manāṭiq al-Sāḥil al-Shimālī wa al-Manāṭiq
al-Dākhilīyah li Jāwah al-Wusṭá fi al-Qarn 15-17 al-Mīlādī

349 *Agus Iswanto*
Makhṭūṭat *Butuhaning Manusya Mungguhing Sarak*:
Mi'yārīyat al-Islām fī al-Manāṭiq al-Dākhilīyah bi Jawa

Book Review

381 *Dick van der Meij*
The End of Innocence?

Document

391 *Dina Afrianty*
Religion in Public Spaces in Contemporary Southeast Asia

Ismawati

Ikhtilāf al-Ṭabīʻah al-ʻIlmīyah bayna Manāṭiq al-Sāḥil al-Shimālī wa al-Manāṭiq al-Dākhilīyah li Jāwah al-Wusṭá fi al-Qarn 15-17 al-Mīlādī

Abstract: *The propagators of Islam in the north coast of Central Java in the 15th - the 17th centuries have successfully demonstrated legalistic character of the Islamic knowledge. However, the influence of Shaykh Siti Jenar's teachings and the Hinduism that deeply rooted among the Javanese as well as the slowly spread of Islamic knowledge in the rural Central Java have contributed to the inequalities of Islamic understanding. Therefore, the Islamic knowledge in this area becomes more syncretistic and heterodox or it is known as* kejawen. *With the increase of Muslims in the archipelago who study Islam to the center of Islam in Mecca, Madina, and Egypt, the universal Islam is more understood and disseminated in the translation works of the scholars. This further reduces the local character of Java contained in* kejawen *teachings and in contrary strengthens the orthodox Islam.*

Keywords: Islamic knowledge, orthodox, sufi order, heterodox, the north coast of Central Java.

Abstrak: *Para penyebar Islam di pesisir utara Jawa Tengah pada abad ke-15 sampai dengan ke-17 telah berhasil memperlihatkan karakter legalistik keilmuan Islam. Namun, pengaruh ajaran Syekh Siti Jenar dan agama Hindu yang berakar pada masyarakat Jawa serta kelambanan penyiaran keilmuan Islam di pedalaman Jawa Tengah telah mengakibatkan ketidaksetaraan tingkat pemahaman Islam. Karena itu, keilmuan Islam di sini menjadi berkarakter sinkretis dan heterodoks atau dikenal sebagai* kejawen. *Dengan makin banyaknya Muslim Nusantara yang belajar Islam langsung ke pusat Islam di Mekkah, Madinah, dan Mesir, Islam yang lebih universal semakin banyak dipahami dan disebarkan dalam kitab-kitab terjemahan karya para penuntut ilmu tersebut. Hal ini semakin mereduksi karakter lokal Jawa yang terkandung dalam ilmu Islam* kejawen *dan meneguhkan keilmuan Islam yang ortodoks.*

Kata kunci: keilmuan Islam, ortodoks, tarekat, heterodoks, pesisir utara Jawa Tengah.

الخلاصة: كان دعاة العلوم الاسلامية في المناطق الساحلية لجاوه الوسطى في القرن الخامس عشر حتى القرن السابع عشر الميلاديين قد نجحوا في إبراز الطبيعة الشرعية وتجنيب المجتمع من الاتجاه الباطني المضل، بيد أن التأثر بتعاليم الشيخ سيتي جينار والديانة الهندوسية التي كانت راسخة لدى المجتمعات الجاوية وبطء انتشار الاتجاه العلمي الاسلامي في المناطق الداخلية لجاوه الوسطى كان كل ذلك يؤدي إلى عدم المساواة في مستوى الفهم، ولذلك فإن الاتجاه العلمي الاسلامي هنا يتسم بالتوفيقية والبدع أو ما يعرف باسم الباطنية الجاوية، وبتزايد عدد المسلمين من الارخبيل الذين يذهبون إلى مكة المكرمة والمدينة المنورة ومصر لتعلم الاسلام ازداد عدد من يفهم الاسلام أكثر عالميا وينشره في الكتب المترجمة التي عملها أولئك الطلاب، وكان هذا يقلل من الطبيعة المحلية التي تحتويها الباطنية الجاوية وترسيخ الاتجاه الاسلامي الأرثوذكسي.

الكلمات الاسترشادية: العلوم الاسلامية، أرثوذكسي، الطرق الصوفية، البدع، الساحل الشمالي.

ايسماواتي

اختلاف الطبيعة العلمية الاسلامية بين مناطق الساحل الشمالي والمناطق الداخلية لجاوه الوسطى في القرن ١٥-١٧ الميلادي

لقد أثبت الاسلام نجاح دعوته تدريجيا في مناطق الساحل الشمالي بجاوى الوسطى في القرن الخامس عشر الميلادي، فقد تزايد عدد السكان الذين يعتنقون الاسلام في مناطق الساحل الشمالي لجاوه، حتى وصل الأمر بالدعاة والعلماء الذين كانوا يدرسون العلوم الاسلامية في البيوت إلى الاعتقاد بأنه آن الأوان لبناء مسجد كوسيلة أكثر فعالية للدعوة ونشر العلوم الاسلامية، وبالنسبة للمجتمع الاسلامي يعتقد في العلماء أن لديهم من العلوم الدينية أوسعها وأعمقها، وكانوا هم المرجع فيما يسأل عن أمور الدين وفي الحاجة إلى الفتاوي، ويتمتعون بخشية الله ويحافظون على صلتهم بالله (القرآن سورة فاطر، الآية: ٢٨)؛ ويبدو أن المسجد الذي بني في سواحل جاوه الشمالية كان قد سبق بناء المساجد في أريافها؛ وفي بعض تلك المساجد كان أفراد المجتمع يحصلون على دروس علمية اسلامية من العلماء، وكان العلماء لم يفصلوا بصفة عامة في ذلك

العصر بين الأمور المتعلقة بالحياة الدنيوية والروحية طبقا للتعاليم الاسلامية نفسها،[1] وهم يقومون بالارشاد حسبما تملي عليهم الظروف الثقافية لمجتمع السواحل الشمالية في القرن الخامس عشر إلى القرن السابع عشر، ذات المنزع الصوفي أكثر من المنزع الفقهي، بالإضافة إلى أنهم يقومون بإعطاء أنموذج لكيفية الفلاحة وممارسة الحرف والتجارة للمجتمع المحيط،[2] ونظرا لأن الهدف الذي ترمي إليه الحكومة المركزية الاسلامية في ديمق Demak هو تقوية مناطق السلطنة لتكون قاعدة ثابتة للمنتجات الزراعية مع دعم من التفوق البحري، كان العلماء يقومون بتمكين المجتمع في مجال الشئون الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية.[3]

الظروف الاجتماعية لمناطق الساحل الشمالي لجاوه في أوائل وصول الاسلام

لقد أتى بالاسلام في النصف الأول من القرن الثالث عشر الميلادي تجار من بلاد «الرياح العليا» وهي المناطق العربية وغوجرات والفرس إلى أراضي جاوه، لقد أتوا واستقر لهم المقام في امتداد السواحل الشمالية لجاوه، وانتشروا وتزوجوا بالنساء المحليات، فتكونت أسر اسلامية جديدة، لقد كان لمدن السواحل والموانئ التجارية مثل مدينة توبان Tuban وجرسيك Gresik وسورابايا Surabaya دور كبير، وكان عدد التجار المسلمين يتزايد في المناطق الساحلية، وتوغلوا في موجوكيرتو Mojokerto القريبة من عاصمة مملكة ماجافاهيت Majapahit الهندوسية البوذية، ويشير عدد من شواهد القبور المكتوب عليها السنوات: ١٣٧٦ ميلادية و١٣٨٠ و١٤٠٧ و١٤١٨ و١٤٦٧ و١٤٦٩ و١٤٧٥ ميلادية[4] على الأقل إلى أنه منذ النصف الأول من القرن الرابع عشر الميلادي كان

قد ترسخت دعائم الانتشار الاسلامي قوية في مناطق الساحل الشمالي لجاوه[٥] وتعرضت مملكة ماجافاهيت في أوائل القرن الخامس عشر الميلادي للتدهور وهذا كان في صالح انتشار الدعوة الاسلامية،[٦] ومع ذلك فإن الملك ويكراماواردانا Wikramawardana لم يزل يرفض دعوة الشيخ ملك ابراهيم له لاعتناق الاسلام، بيد أن التجار الصينيين كان لهم أيضا دور كبير في بناء الحضارة الحديثة عندما أقاموا مدينتي جرسيك وجيفارا أواخر القرن الرابع عشر وأوائل القرن الخامس عشر.[٧]

وكذلك في مناطق توبان (التي كان عدد سكانها يصل إلى ألف أسرة) وموجوكيرتو (حيث عدد سكانها يصل إلى ما بين مائتين وثلاثمائة أسرة) وسورابايا (يصل عدد سكانها إلى ألف أسرة) وأقام فيها المهاجرون الصينيون المسلمون، وقد أتوا من تشنغتشو Zhengzhou وكوانزو Quanzhou ومحافظة قوانغدونغ Guangdong وكانوا يعيشون كتجار وبعضهم يحتل منصب رئيس الحي كما في مدينة جرسيك، وكان الاميرال المسلم شينج هو Ceng Ho يقود إبحار الأسطول التجاري الصيني سبع مرات منذ ١٤٠٥ حتى ١٤٣٣م وكان ينزل إلى الموانئ التجارية في مناطق الساحل الشمالي ستة مرات، بما في ذلك نزوله إلى مدينة سمارانج Semarang.[٨]

وقد تزامن إبحار شينج هو إلى مناطق الساحل الشمالي لجاوه الشرقية مع اندلاع الحرب الأهلية بمملكة ماجاباهيت عام ١٤٠٤ – ١٤٠٦م، وقد قام الملك ويكراماواردانا بالهجوم على أسطول شينج هو نتيجة سوء فهم أدى إلى قتل مائة وسبعين نفرا من طاقمه زاعما أنه كان يتآمر عليه مع بري ويرابومي بلامبانجان Bhre Wirabumi Blambangan، على أنه تم تجاوز هذه المشكلة بتقديم الاعتذار ودفع التعويضات إلى ملك مينج Ming بقيمة عشرة آلاف قطعة من الذهب.

كان الاسطول التجاري التابع لشينج هو يستورد المنتجات الاندونيسية منها البترول والكابوك والكبريت والقرنفل والفلفل والهيل والبخور الأسود واللبان العربي وشيح اللبان واللبان سيراني والأخشاب وأعشاش السنونو والحيوانات المهددة بالانقراض والأحجار الكريمة، وأما الجاويون فكانوا يحبون من البضائع الصينية شراء البورسلان الملون بالزهرة الزرقاء والمسك والحرير المذهب ومسحوق الزُّنجُفر وما إلى ذلك، وكان الجاويون يدفعون بالعملة الصينية، وذلك كما كتبه ما هوان Ma Huan في كتابه بعنوان *Ying Ya Sheng Lan* أي المنظر الجميل في المحيط المقابل.

وقد كان الجاويين يعيشون في عرفهم وتقاليدهم في ذلك العصر بشكل بسيط، حيث كان الرجل ينشر شعره بينما كانت المرأة تربط شعرها وتضع على رباط شعرها ما يسمى كوندي konde وهي رباط من الشعر على صورة الكعكة، وأما في سورابايا فالرجل والمرأة كلاهما يربطان شعرهما بالكوندي، وهما يلبسان قميصا طويلا يلتف حول خصره نسيج مطوي، والرجال سواء كانوا صغارا أم كبارا وسواء كانوا فقراء أم أغنياء فإنهم يحملون الخنجر، والعامة من الناس يسكنون في منزل مصنوع من سقيفة أو قش، وفي داخل المنزل يوجد مستودع مصنوع من اللبنة ويستخدم لتخزين البضائع حيث يجلس عليه الناس قرفصاء بدون مقعد أو ينامون عليه بدون سرير، ويحبون مضغ التنبول المتكون من الاريقة الجوز والكلس طول النهار أو يقدمونه للضيوف، وكانوا ينظفون فمهم من بقايا التنبول كلما يقبلون على تناول الطعام، ويغسلون أيديهم ثم يجلسون قرفصاء جماعة ويأكلون على لوحة ممتلئة بالخضار بأيديهم دون استعمال شوكة أو عيدان الطعام، وإذا عطشوا يشربون الماء مباشرة بدون كأس؛ وأما ملك ماجاباهيت في موجوكيرتو فكان يسكن في مبنى محاط باللبنة ارتفاعه حوالي ٩،٣ مترا وسعته مائتين قدما، وفي داخل القصر يوجد

مجلس تثبيت عليه حصيرة مصنوعة من الروطان مبسوطة يجلس عليها الناس، وكان سقف القصر من مجلس خشبي ذي فجوات، ويلبس الملك تاجا مزخرفا بالأزهار الذهبية ويضع على جسمه نسيجا حريريا ويحمل حنجرا؛ ولا يلبس الملك حذاء كما كان عهد شعبه أيضا، وإذا سافر في رحلة طويلة فيركب فيلا أو شيكارا cikar وهو مركب ذو عجلتين تجره بقرة أو عدد من الأبقار.[٩]

وأما تقاليد الزواج عند الجاويين فكما يلي: يأتي العريس إلى بيت أسرة العروس، وبعد مرور ثلاثة أيام من عقد الزواج يأتي أسرة العريس لاستقبال العروس ويأتون بها إلى بيت أسرة العريس، وخلال الاستقبال هناك من يحمل الحنجر، ويكون زي العريس من النسيج ولا تلبس الحذاء، وهي تتزين بوشاح مطرزة من الحرير مع قلادة وسوار من الذهب والفضة؛ ويأتون لاستقبال العروس على متن قارب مزين بأوراق التنبول وأريقة الجوز إشارة إلى الترحيب بها، وريثما يصل موكب العريسين إلى بيت عائلة العريس يتم تشغيل مختلف الآلات الموسيقية من الطبول والجرس وشل جوز الهند بأعلى الأصوات، ثم يبدأ بعد ذلك الاحتفال الذي يستمر أياما؛ وأما مراسم دفن الأموات فيتوقف على وصية المتوفى إذا كان يريد أن تحرق جثته أو تلقى في الماء، وإذا كان من الأغنياء أو من كبار الشخصيات فإن زوجه وعددا من خادماته اثنتين أو ثلاثة من المقربات إليه ترضون أن تحرقن مع سيدهن.

وفي ماجاباهيت توجد أيضا عادة المصارعة بالمخاطر في الحلبة حيث يواجه الفريقان بعضهما بعضا يتقدمه رجل ومعه المخاطر وعلى جانبه زوجته التي تمسك عصا بطول متر واحد ومعها خدمها، ويتصارع كل رجل ذي مخاطر من الفريقين ثلاث مرات مصحوبا بأصوات الطبول، وإذا ما صرخت الزوجة قائلة «لاراك لاراك أي انسخب انسحب»

فقد انتهت المصارعة، والملك إذ يشاهد المصارعة مع الملكة يأمر الفائز أن يعطي نقودا إلى أسرة الخاسر أو الميت إذا توفي في المصارعة، وتكون زوجة الميت للفائز ويحملها معه.[١٠]

كان المجتمع في الساحل الشمالي لجاوه في ذلك العصر يتكون من مختلف الجماعات ليس من الصعب التعرف عليها لتميزها عن غيرها، فجماعة المسلمين الأجانب من العرب والفرس وهم تجار عموما يعرفون عن طريق ملبسهم وطعامهم النظيفين الجميلين، وجماعة الصينيين الذين معظمهم مسلمون يصومون ويصلون يعرفون أيضا عن طريق ملبسهم النظيف وطعامهم المنتقى، بينما يظهر المواطنون الجاويون بمظهر قذر حافي القدمين ولم يزالوا وثنيين؛[١١] والظاهر أن الحضارة الاسلامية التي أتى بها المسلمون الأجانب من العرب والفرس والصينيين قد أثرت أولا على مجتمع الساحل الشمالي في توبان وجرسيك وسورابايا وديمق Demak وسمارانج Semarang قبل المجتمعات الريفية.

تدريس العلوم الاسلامية الأول في مناطق الساحل الشمالي لجاوه

يشير العرض السابق إلى أن المجتمع الجاوي عموما مازال وثنيا في أوائل القرن الخامس عشر الميلادي أو على دين الهندوسية البوذية، بينما قام بنشر الدعوة الاسلامية التجار المسلمون الاجانب من مختلف البلاد خاصة العرب لأنهم أكثر الناس إلماما بالعلوم الاسلامية.[١٢]

كانت الحاجة إلى نشر العلوم الاسلامية تقضي بالإسراع في عقد حلقات علمية في المنازل التابعة للمجتمع الاسلامي في مناطق الساحل الشمالي كما هو المرجو منهم أو في المساجد أو الجوامع كمركز له، ويتم التدريس بتعليم قراءة القرآن الكريم بالتلقي للمريد من الشيخ[١٣]

وهو عنصر أساسي في الممارسة الدينية[١٤] ويصاحب هذا التعليم الأساسي تدريس اللغة العربية قراءة وكتابة،[١٥] وكان نشر الدين ابتداء من المنازل من قبل سائدا لدى المجتمع الاسلامي العربي في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم، بينما كانت المساجد مكانا للتدريس يضاهي دور الجوامع ولكن من حيث المبنى يعد المسجد أصغر حجما، كما تستخدم المساجد أيضا مكانا لأداء الصلوات وتعليم القرآن الكريم للأطفال، ونشر العلوم الدينية وعقد الاجتماعات للمشاورات؛ وكلما ازداد عدد التلاميذ من خارج المنطقة ازدادت الحاجة إلى توسيع المباني المحيطة للمسجد لإقامة التلاميذ، وهذه الزيادة تقضي أن ترتفع مكانة المسجد لتعقد فيه صلاة الجمعة وإجراء التدريس فيه للعلوم الدينية القديمة باللغة العربية[١٦] ويكون مبنى المسجد هو اللبنة الأولى لقيام المعهد التراثي الذي هو المكان الذي يدرس فيه الشبان العلوم الدينية في مستواها الأعلى وهي النصوص العربية القديمة.

وكان الجاويون يعرفون قبل نظام المعهد التراثي نظام المنتدى الذي يتعلمون فيه الديانة الهندوسية والبوذية، وكان ظهور نظام المعهد التراثي في جاوه[١٧] يشجع على أفراد المجتمع المسلم في مناطق الساحل الشمالي أن يرسلوا أبناءهم إلى طلب العلوم في المستوى الأعلى من الحلقات بالمساجد أو الجوامع.

وكان الشيخ ملك ابراهيم الذي وصل إلى جرسيك في أواخر القرن الرابع عشر الميلادي وسونان آمبل في أوائل القرن الخامس عشر والعلماء والتجار الأجانب من غوجارات والفرس والعرب من مملكة باساي Pasai قد قاموا بتدريس الكتب العلمية الاسلامية الواردة من الشرق الأوسط عند قيامهم بالدعوة الاسلامية في مناطق الساحل الشمالي،[١٨] لقد كان حضورهم في جاوه يبرز نظام المعهد التراثي كامتداد للمؤسسات التعليمية

بمكة المكرمة والمدينة المنورة، وهذا افتراض مقبول لأن تشكيل نظام المعهد التراثي بجاوه كان وثيق الصلة بالمؤسسات التعليمية بالشرق الأوسط التي تمتد إلى مدرسة نيسابور القائمة منذ القرن التاسع الميلادي.[١٩]

وكان ظهور المعهد التراثي على يدي الشيخ ملك ابراهيم في جرسيك[٢٠] وسونان آمبل[٢١] وفي غيري Giri على يدي سونان غيري[٢٢] لا ينفصل عن نشاط الطرق الصوفية[٢٣] التي أتى بها الرواد من العرب والفرس والغوجارات؛ وكان من المقدر أن تنشأ الطرق الصوفية نتيجة لسقوط الوحدة السياسية للأمة الاسلامية في خلافة بغداد عام ١٢٥٨م، وكان نشاط الطرق الصوفية في مناطق الساحل الشمالي لجاوه قد بدأ منذ القرن الخامس عشر الميلادي،[٢٤] وكان نظام المعهد التراثي الأول يسمح لتوفير المساحة لممارسة الطرق الصوفية والإقامة والمطبخ حول الجانب الشمالي للجامع، فمؤسسة المعهد التراثي التي توفر تدريس العلوم الدينية لأبناء المسلمين لا تنفصل عن نشاط الطرق الصوفية،[٢٥] فهما يساندان ويعززان أحدهما الآخر ويمثلان وحدة في نشر الدين منذ أول وصول الاسلام في مناطق الساحل الشمالي لجاوه،[٢٦] ويشهد على ذلك أيضا انتشار الطريقة الشطارية التي هي أقدم الطرق الصوفية في الساحل الشمالي لجاوه في القرن الخامس عشر الميلادي،[٢٧] فقد كان كي آجينج باندان آرانج سمارانج سونان كاتونج كاليوونجو Ki Ageng Pandan Arang Semarang, Sunan Katong Kaliwungu وولي الله غيمبيانج كيندال Gembyang Kendal أو شيخ الطريقة الشطارية في أوائل القرن السادس عشر الميلادي يعلم الطريقة وهو يقوم بالدعوة الاسلامية، وهذا الرأي يرفض ما زعمه دريوس Drewes أن الطريقة الشطارية كان معروفا بجاوه في النصف الأول من القرن السابع عشر الميلادي.[٢٨]

لقد أتبعت مؤسسة التعليم الاسلامي بتدريس العلوم مستندا إلى القرآن الكريم والسنة والعلوم الاسلامية مثل أصول الفقه والفقه والتصوف التي ألف فيها السلف والتي تمثلت في الكتب القديمة،[٢٩] وكانت نوعية العلوم التي قام العلماء بتدريسها تشير إلى أنه منذ القرن الخامس عشر كانت العلوم الاسلامية تتميز بطابع أهل السنة وتميل إلى البحوث القفهية[٣٠] والتصوف ويمارسها أفراد المجتمع جميعا في مناطق الساحل الشمالي لجاوه.[٣١]

وههنا كتاب من التراث ألفه عالم من الأرخبيل[٣٢] باللغة الملايوية والجاوية والعربية مودع في متحف جامعة امستردام، اكتشفه بحار هولندى برئاسة كورنيلس دي هوتمان Cornelis de Houtman في ميناء جرسيك عام ١٥٩٦م، والمخطوطة باللغة العربية مع الترجمة الجاوية وكتب فيما بين ثنايا سطورها العربية اسم الكتاب وهو تقريب في الفقه لأبي شجاع الاصفهاني، الإيضاح في الفقه لمؤلف غير معروف مع ترجمة قصائد البردة للشيخ البوصيري وكتاب الاسلام في جاوه، وكتاب التصوف ويجانجان سيه باري *Wejangan Seh Bari* المتأثر بكتاب إحياء علوم الدين للامام الغزالي، وكتاب تحميد في بيان التوحيد لأبي شكور الكاشي السالمي المستند إلى الشيخ مالك ابراهيم جرسيك المتوفي ١٤١٩م.[٣٣]

وكانت العامة من الناس في مناطق الساحل الشمالي لجاوه يتلقى التعليم أيضا حول الأخلاق بأسلوب اللغة البسيطة من سونان آمبل حوالي القرن الخامس عشر الميلادي كما يلي:

Moh Main, Moh Minum, Moh Maling, Moh Madat, Moh Madon,

والمراد من هذه الكلمات توجيه الدعوة للجميع أن لا يمارس الميسر الذي يضر فاعله وغيره، ولا يشرب الخمر الذي يذهب بالعقل، ولا

يسرق ولا يتعاطى الأفيون الذي يفسد التفكير ولا يقرب الزنا الذي يفسد الصحة والكرامة لدى المجتمع.

وكانت العلوم الاسلامية أيضا واردة في التراث الجاوي القديم ويجانجان سيه باري *Wejangan Seh Bari* وهو كتاب في التصوف باللغة الجاوية يدرسه المجتمع المسلم في الساحل الشمالي في ذلك العصر، ويعتقد أنه من تأليف عالم محلي استند للشيخ سونان بونانج بن الشيخ سونان آمبل، وكان الكتاب يتناول التصوف متأثرا بالامام الغزالي في كتابه إحياء علوم الدين الذي يمثل الطبقة الثالثة من الصوفية الذين استطاعوا أن يوفقوا بين التصوف الأخلاقي والشريعة، تمشيا مع مذهب اهل السنة والجماعة، وكان مما ورد في الكتاب من تعاليم كما يلي:

Kaya ngapa mangripat tigang perkara?
Jawabe: kaping siji mangripatu dat, kaping kalih mangripatu sipat, lan kaping telu mangripatu apangal
Kaya apa tegese sawiji-wiji?
Jawabe: mangripatu dat: kaweruhana satuhune kahananing Pangeran lan sasipatira sadaya mahasuci, tanpa estu jisim, tanpa arah-arah, tan misra, tan awor, tan anuksma, tan sinuksma, rehing langgeng ananira mahasuci.
Anapon mangripatu sipat: kaweruhana sira, Pangeran urip langgeng nora kelawan ngawa angawikani tan kalawan budi, kawasa tan kalawan anggauta, aningali tan kalawan aksi, amiarsa tan kalawan karna, akarsa tan kalawan angen-angen, angandika tan kalawan lathi swara, kekel langgeng sipatira mahasuci, tan kadi aweting dumadi kabeh.
Anapon mangripatu apangal: kaweruhana pakaryaning Pangeran tan kalawan parbot, asung tan kalawan tangan, amateni tan kalawan raga, iku tegesing mangripat tigang perkara ika.

وما هي الأمور الثلاثة يا ترى في المعرفة؟ فالجواب: أن الأول معرفة الذات والثاني معرفة الصفات والثالث معرفة الأفعال

وكيف البيان عن كل واحدة من الأمور الثلاثة؟ فالجواب: أن معرفة الذات هي حقيقة أن جميع شئون الله مجردة ليس بجسم ظاهر ولا شريك له ولا روح ولا منحت له روح وهو أبدي الوجود[٣٤].

والمقصود من هذه التعاليم هو بيان معنى التوحيد وعلاقته بالمعرفة في ثلاثة جوانب: أوله معرفة الذات وهي كون الله تعالى بذاته وصفاته الأسمى بدون جسم ظاهر لاشريك له وليس له نفس ولا يعرف له روح والله أزلي في وجوده ومتعالي؛ الثاني معرفة الصفات ويراد بها أبدية الله، والله لا يكتسب علمه ليُعلم وليس عليه أن يسعى، وهو قادر بدون جهد وبصير بدون عينين وسميع بدون أذنين وهو مريد بدون خيال ومتكلم بدون ان يكون له شفتان، الله قديم وصفاته متعالية ليس كمثله شيء من مخلوقاته؛ الثالث معرفة الأفعال والمراد هو أن الله لا يحتاج إلى شيء في أفعاله، ولا يحتاج إلى أيدي ليعطي وهو عند ما يميت لا يحتاج إلى جسد.

وكان الشيخ سونان بونانج يستخدم اللغة البسيطة في مواعظه حتى يسهل على العامة من الناس أن يستوعبها، وكانت تلك المواعظ كما يلي:

1. *Wenehana teken marang wong kang wuta,*
2. *Wenehana mangan marang wong kang luwe*
3. *Wenehana busana marang wong kang wuda,*
4. *Wenehana ngeyub wong kang kudanan,*

١. العبارة: أعط عصا للأعمى، تعني: قم بتعليم الجهلة.

٢. العبارة: أطعم الجياع، تعني ارتق بمستوى معيشة الفقراء.

٣. العبارة: وفر الكساء للعريان، تعني علموا الآداب لمن ليس له حياء أو من لم يتثقف بعد.

٤. العبارة: أظل المتعرض للأمطار، تعني وفر الحماية لمن يتعرض للمعاناة.[٣٥]

يدعو الشيخ سونان بونانج إلى الجميع لكي يقوم العالم بنشر علمه فيما بين الجهلاء الذين يحتاجون إلى الارتقاء بمعارفهم، كما كان يوصي أيضا الجميع بأن يقوم بتقديم يد العون إلى الفقراء حتى يتحرروا من المجاعة، وكانت وصيته كذلك هي تشجيع الجميع على الاهتمام بالتربية الأخلاقية

لمن ليس لهم حياء أو الذين لم يتأدبوا بعد؛ وكذلك كانت وصيته للجميع أن يوفروا الحماية للمحتاجين وذوي المعاناة.

وأما الكتاب الآخر فهو الآداب والآخلاق الاسلامية عند قدماء الجاويين *An Early Javanese Code of Muslim Ethics* الذي كان أصله معروفا منذ القرن الخامس عشر الميلادي[٣٦] ومنتشرا في باجانج Pajang في القرن السادس عشر،[٣٧] وقد ثبت أن مؤلفه كان على إلمام بكتب التراث العربية ذات الطبيعة العلمية لعلوم الشرق الأوسط ونقل محتواها إلى اللغة الجاوية مع شيء من البيان البسيط وفقا للظروف العلمية للمجتمع في ذلك العصر، وكان من محتوى الكتاب كما يلي:

> *Kadiya ta wong kapir anganggo- anggo den alema panganggone, atawa ana wong sasangi kang ana brahalane den sengguha ta mandi, kupur, ana wong duk ewah wus dadi Islam ta nora aweweh, atawa ana wong angucap ki Anu ika cekape angur kapir, kupur kang angucap iku, yen ana angucap mengkene atawa angucaping cangkeme ing atine belaka, uwus kapir, ana angucap endi becik agama selam lawan agama Jawa? Kupur.*
>
> هناك من يتحول إلى اعتناق الاسلام و لم يرد أن يتصدق، وهناك من يقول إن فلانا كان على سعة عندما كان على الكفر (قبل اعتناقه الاسلام) ففي هذا الكلام كفر، وإذا كان ينطق وهو يعني ما يقول أو لم يعنه ففي كلامه كفر، وإذا كان هناك من يتساءل ويقارن هل الاسلام أفضل من الديانة الجاوية فقد يفضي به ذلك إلى الكفر.

والمراد من التعاليم الأخلاقية الواردة في الكتاب أن على كل واحد لا ينبغي أن يقدر روعة الملابس التي يلبسها الكفار في جاوه الذين لم يعتنقوا الاسلام، لأنه عند تقدير روعة ملابسهم قد ينقص الايمان فيرجع الفاعل إلى دينه القديم ليكون مع الكفار في ديانتهم؛ وعلى كل واحد ألا يقسم باسم الأوثان اعتبارا بما لها من تقديس، فمن ذا الذي يقسم باسم الأوثان وهو مسلم فقد كفر؛ ومن ذا الذي تحول من ديانته إلى الدين

الاسلامي ولكنه لا يقوم بالصدقات خوفا من الفقر، وأن صاحبه يرى أن المشار إليه كان على سعة من الأموال أيام كفره، وصار فقيرا عندما اعتنق الاسلام فقد كفر صاحب مثل هذا الرأي؛ وإذا كان هناك من ينطق بأنه ترك ديانته واعتنق الاسلام، أو اكتفى بالنطق بالاسلام دون انعقاد الايمان في قلبه فقد كفر، وإذا كان هناك من يتقدم بمقارنة هل الاسلام أفضل أم الديانة الجاوية فقد كفر، كل تلك المواعظ وجهت لكل واحد ألا يتزعزع إيمانه فيرجع إلى ديانته القديمة في ذلك الوقت.

وهناك كتاب لا يقل إثارة كان يتم تدريسه في المعاهد التراثية مدة طوية هو كتاب مساوراتا *Musawarata* وهو كتاب باللغة الجاوية مستخدما بعضه الحروف الجاوية والبعض الآخر منه الحروف العربية، برز فيه النمط الفقهي وبعيدا عن العناصر الصوفية المضلة،[٣٨] وكان هذا الكتاب يحتوي فيما بين دفتيه كما يلي:

1. *Sakatahing para wali, samya paguneman rahsa, ing Giri Gajah anggone, akarsa musawaratan, ing bab masalah tekad, den waspada ing Hyang Agung, wajib sami nyata kena*
2. *Ing malem Jumungah pasti, tanggal ping lima ing wulan, Ramelan nuju sasine, anenggih alip tahunya, kangjeng Pangeran Bonang, ingkang miwiti karuhun, lan Pangeran Kalijaga*
3. *Seh Bentong Molana Maghrib, nenggih kalih Seh Lemahbang, lan pangeran Majagung, pangeran Cirebon lawan, Pangeran Giri Gajah, samya agunem ing ngelmu, jenenging masalah tekad*
4. *Jeng pangeran Ratu Giri, amiwiti angendika, eh anak manira kabeh, pratingkahing wong makripat, aja dadi parbutan, dipun sami ngelmunipun, pada eling pinelingan*
5. *Wong wowolu dadi siji, aja ana wong kumalamar, dipun rujuk ing karepe, den waspada ing pangeran, kangjeng pangeran Bonang, ingkang miwiti karuhun, amedar ing pangawikan*
6. *Ing karsa manira iki, iman tokid lan makripat, suwung ilang paningale, tan na kang katingalan, ilang jenenging tingal, nunten pangeran kang agung, kang anembah kang sinembah*

١٠. عدد من الأولياء يجتمعون لبحث أمر سري في غيري غاجاه، يتباحثون حول مسألة عقدية، لكي يراقبون الله فإن عليهم الالتزام.

٢. في ليلة الجمعة وبالتحديد في الخامس من رمضان الموافق سنة الألف بدأ الأمير بونانج محادثته مع الأمير كاليجاغا.
٣. جلس الشيخ بينتونج مولانا المغربي مع الشيخ ليماه آبانج وأمير ماجاغونج وأمير شيربون وأمير غيري غاجاه يتباحثون حول مسألة علمية تتعلق بالاعتقادات.
٤. واستهل الكلام أمير راتو غيري قائلا أيها الجميع التزم بالموقف في المعرفة ولا تتباروا في علومكم بل عليكم بتذكير بعضكم بعضا.
٥. يجب أن يتوحد هؤلاء الثمانية ولا يتنازعون وعليهم أن يتوافقوا ويوجهوا عنايتهم إلى الاستماع لما يقوله سونان بونانج مواضحا المعرفة بالله؛ ففي الارادة والايمان والتوحيد وعلم الطريقة يفنى البصر وتفنى الرؤية ثم الله يتجلى بعظمته فلا شيء إلا العابد والمعبود.[٩٣]

والمراد أن عددا من الأولياء اجتمعوا في مكان هو غيري غاجاه Giri Gajah لعقد مناقشة سرية حول الاعتقاد، وكان ليلة الجمعة الخامس من شهر رمضان سنة ألف؛ وكان الشيخ سونان بونانج يستهل الكلام فيه متوجها إلى الشيخ سونان كاليجاغا عندما كان الشيخ بينتونج مولانا المغربي والشيخ ليماه آبانج والأمير ماجاغونج أمير شيربون Cirebon والأمير غيري غاجاه يتباحثون حول مسألة عقدية؛ كان الشيخ سونان غيري Sunan Giri يرجو من جيمع الحاضرين أن يتفق العلماء الثمانية على اعتقاد واحد فيما يتعلق بمعرفة الله، وعلى الحفاظ على العقيدة الصحيحة والوحدة، وعلى التوافق وعدم التنازع، واستأنف الشيخ سونان بونانج بيانه عن معرفة الله وهي الايمان بالله وحده ثم تحقيق الفراغ وإخلاء البصر فلا شيء يظهر إلا الله العظيم وهو العابد وهو المعبود.

ومن الكتب التي برزت في القرن السادس عشر الميلادي هو كتاب سالوكانتارا *Salokantara* باللغة الجاوية وهو منسوب إلى السلطان فتح من ديمق؛[٤٠] هذه الكتب المشار إليها كانت من مؤلفات العلماء المسلمين

بجاوه في عصورهم يتدارسها الناس في الساحل الشمالي، وهي تعبر عن الظروف العلمية لمجتمع الساحل الشمالي لجاوه في القرن الخامس عشر إلى القرن السابع عشر.

لقد كان نفوذ الاسلام كبيرا في المراكز الاسلامية على طول امتداد الساحل الشمالي لجاوه حوالي القرن الساد عشر الميلادي، وكان تدريس العلوم الاسلامية قائما أيضا في باجانج وهي من المناطق الداخلية لجاوه الوسطى، خاصة في عهد حكومة هاديويجايا Hadiwijaya؛ وكان من بين كتب التراث العربية التي جرى تدريسها هو كتاب سفينة النجاة، ودرة الناصحين، وبالنسبة لمجموعة من التلاميذ يتم تدريسهم بكتاب إحياء علوم الدين؛ بل تم تدريس كتاب الصرف للكيلاني في بيجنج Pengging وهي من المناطق الداخلية لجاوه الوسطى على يدي الشيخ سيتي جينار،[٤١] وفي الوقت نفسه كانت البدع في مجال التصوف منتشرة أيضا[٤٢] وتتمركز في المناطق الداخلية، الأمر الذي أدى إلى قيام جدل بين دعاة الصوفية من أهل السنة وأصحاب البدع انتهى بانتصار الصوفية.

وكان من نتائج التعليم المكثف للجانب الفقهي السني والتصوف السني أنه ابتداء من القرن السابع عشر الميلادي كانت أعمال أصحاب البدع يكاد أن تختفي عن الكتب الأدبية الدينية في مناطق الساحل الشمالي لجاوه الوسطى.[٤٣]

كان العلماء يتوجهون بالتعليم الاسلامي بمصادره الأصلية إلى الطبقة العليا من المجتمع الذين يستطيعون أن يتعلموا من الكتب حتى يطبقوا التعاليم الدينية بكل التزام منذ العهد الأول؛ ولكنهم يتسامحون مع الممارسات المحلية التي يقوم بها المجتمع الذين يعتمدون على التقليد، وذلك بتدريسهم الأمور الظاهرية التي مازالت تمتزج بالاعتقادات والعادات المحلية وكان يرجى من الطبقة الأدنى أن يستطيعوا بقدر الامكان أن يمارسوا الدين بشكل

صحيح، وهم مازالوا يضعون الاسلام في صورته الأصلية وعدم عرضه في صورة اندماج أو التوفيق بين المعتقدات؛ كان الشيوخ يتركون المجال لاستيعاب العقيدة الاسلامية أولا بدون إلغاء المعتقدات القديمة بصفة مؤقتة؛ وفي هذه الفترة كان هناك ثنائية في الاعتقاد، فهناك عقيدة اسلامية صحيحة وهناك عقيدة اسلامية تتمشى مع المعتقدات المحلية ولكنها ليست مندمجة، وذلك لأن العقيدة الاسلامية لا يمكن ان تندمج مع المعتقدات المحلية.[٤٤]

طبيعة العلوم الاسلامية بمناطق الساحل الشمالي لجاوه الوسطى في القرن السابع عشر الميلادي

كان هذا العصر يمثل عصرا انتقاليا من النفوذ القوي للطرق الصوفية المبتدعة إلى الطرق الصوفية السنية، كان انتشار العلوم الاسلامية في أوائل القرن الخامس عشر الذي كان الفضل فيه يرجع إلى الدعاة العرب ويليهم شبان الملايو والارخبيل الذين تلقوا تعليمهم في مكة المكرمة والمدينة المنورة، وكانت العلاقة بين الممالك الاسلامية بالارخبيل والشرق الأوسط في مجالات الاقتصاد والدبلوماسية والدينية تزداد وثاقة قبل القرن السابع عشر، وهذا كان السبب في امكانية أفراد المجتمع في الارخبيل أن يذهبوا إلى أداء فريضة الحج وطلب العلم في نفس الوقت في مكة المكرمة.[٤٥]

إن مشاركة شبان الملايو الأرخبيل في نشر العلوم الاسلامية والتصوف الاسلامي بمكة والمدينة كانت من خلال الشبكة العلمية لعلماء الحجاز البارزين من أمثال أحمد القشاشي وابراهيم بن حسن الكرني الكردي المتوفى ١١٠١هـ، وكان نشر العلوم الاسلامية لعلماء الارخبيل الذين شاركوا في الشبكة العلمية بمكة المكرمة قام به عبد الرؤوف السنكلي

(١٦٢٠-١٦٩٥م) يليه الشيخ يوسف المكاسري (١٦٢٦-١٦٩٩م)، وقد نجحوا في التخفيف من حدة التأثر بممارسات أهل البدع وأصحاب معتقدات ما قبل الاسلام لدى المجتمع، و لم يبرز عالم في جاوه من يضاهي التفوق العلمي للشيخ عبد الرؤوف السنكلي والشيخ يوسف المكاسري نتيجة لسياسة التصدير من الحاكم الاسلامي بمتارام حيث قام السلطان آمانجكورات الأول بغلق الميناء التجاري في الساحل الشمالي لجاوه عام ١٦٥٢م،[٤٦] لقد كان النزاع بين آمانجكورات الأول وبين العلماء قد أدى إلى عدم قدرة الشبان الجاويين على التواصل مع أصدقائهم في الجزر المعاكسة فضلا عن القيام برحلة لطلب العلم إلى مكة المكرمة.[٤٧]

هذا الشاب وهو عبد الرؤوف السنكلي الذي جاء من سومطرة طالبا للعلم في مكة المكرمة كان يطلب إلى أستاذه ابراهيم بن حسن الكرني أن يؤلف كتاب التحفة المرسلة (١٦٦٠م) للرد على أصحاب البدع في مذهبهم عن وحدة الوجود لمحمد بن فضل الله البرهانفوري الهندي الذي صار منتشرا في الارخبيل، وكان نجل الشيخ ابراهيم بن حسن الكرني في المدينة المنورة وهو محمد أبو طاهر شيخا لعدد من الاندونيسيين وذلك خلفا لوالده في مشيخة النقشبندية القادرية،[٤٨] وفي المدينة المنورة كان صديق محمد وهو محمد بن عبد الرسول البرزنجي هو الذي خلفه في المشيخة، وكانت أوراد «التهليل» المنسوبة إلى الشيخ عبد القادر الجيلاني مؤسس القادرية قد روجها تلاميذ محمد أبو طاهر ووصلت إلى جاوه في القرن السابع عشر.[٤٩]

ويقوم العلماء أيضا بتدريس كتاب عقد الجواهر أو المعروف باسم البرزنجي وهو في المولد النبوي الذي نظمه جعفر بن حسن بن عبد الكريم بن محمد البرزنجي، وكذلك كتاب لجين الداني في مناقب عبد القادر الجيلاني وهو قصة حياة مؤسس الطريقة القادرية؛ كل هذه الكتب تمثل

المرجع لأتباع القادرية المنتشرين في مناطق الساحل الشمالي لجاوه وفي بانتين وشيربون منذ القرنالسابع عشر.[٥٠]

وكانت الممارسات الدينية في مناطق الساحل الشمالي لجاوه الوسطى تتعرض للرد من مركز العلوم الاسلامية بمكة المكرمة والمدينة المنورة وجاء بنتيجة تتمثل في تدهور مذهب أهل البدع والمعتقدات المحلية التي تتسم بالتوفيقية وكذلك النزعة إلى القوى السحرية والعالم الغيبي،[٥١] وصارت الممارسات الدينية إلى التركيز على تركيبة جديدة هي التوافق مع مقتضيات الشريعة الاسلامية في القرن السابع عشر.

طبيعة العلوم الاسلامية في المناطق الداخلية لجاوه الوسطى في القرنين السادس عشر والسابع عشر

لقد انتقل مركز السلطة الاسلامية حوالي القرن السادس عشر إلى المناطق الداخلية لجاوه الوسطى، وكانت المناطق الداخلية جغرافيا مازالت عبارة عن الغابات الواسعة أو حقول زراعية تم فتحها من جديد، وكان مستوى فهوم المجتمع للعلوم الاسلامية أدنى مما لدى المجتمعات في مناطق الساحل الشمالي حيث كانوا أسبق إلى الحصول على التعليم من الدعاة؛ وكان نشر العلوم الاسلامية في مناطق الساحل الشمالي يقوم به عموما التجار بشكل ديناميكي؛ وعندما تحولت الحكومة الاسلامية جغرافيا إلى المناطق الداخلية حدث تغيرت الأحوال سواء في جانب الدعاة أم في المستقبلين للتعاليم الاسلامية نظرا لأن تدريس العلوم الاسلامية موجه إلى الفلاحين ذوي الطبيعة الاستقرارية، فصارت طبيعة الثقافة الاسلامية تنحدر من الطابع الانفتاحي إلى الثقاليد المحلية تاركة طابعها العالمي.[٥٢]

إن الظروف والبيئة المحيطتان للمجتمع الزراعي تؤثران على طريقة تفكيره العلمي الاسلامي من التاريخية والواقعية لتصير أسطورية ولاعقلانية؛

وفي الوقت نفسه كان موقفهم الاسلامي ممتزجا بالمفاهيم القديمة وهي الهندوسية والبوذية مما أدى إلى أن طبيعة العلوم الاسلامية بهذه المثابة تجعل من الصعوبة للمجتمعات في المناطق الداخلية لجاوه الوسطى أن يتقبلوا علوم الاسلام بشكل سريع؛[٥٣] أي أن حيوية العلوم الاسلامية في مناطق الساحل الشمالي تتدهور نظرا لأن المشاركين في الاتجاه العلمي كانوا أقل عددا من الطبقة العليا بينما السواد الأعظم الذي يمثل عددا أكبر كانوا على الاتجاه المحلي.[٥٤]

لقد برزت العلوم الاسلامية في ثوب اللغة الجاوية التي ساد فيها جانب التصوف المتسم بالبدع، برزت العلوم الاسلامية في ذلك العصر في كتابات تعرف باسم سيرات سلوك *serat suluk* وسيرات وريد *serat wirid* وهما من الكتابات التي سادت فيهما تعاليم التصوف بالطبيعة التوفيقية، أعني التوفيق بين الاسلام بالهندوسية والبوذية؛ وأما العلوم الاسلامية فيما يتعلق بالقصص أو بسيرة النبي صلى الله عليه وسلم على سبيل المثال فقد برزت في صورة باباد *Babad* بينما يحتوي البريمبون *primbon* على عرض لخلاصة التعاليم المختلفة التي كتب لها الانتشار في التقاليد الجاوية أمثال نجيلمو بيتونج *ngelmu petung* والتنبؤات *ramalan* والطلاسم *guna-guna* مع مختارات من بعض التعاليم الاسلامية[٥٥] تعرف فيما بعد باسم كتاب الباطنية الجاوية، وفي العصر الذي سبقه كانت بذور العلوم الجاوية قد بدأت تظهر لأن السلطان هاديويجايا Hadiwijaya (١٥٥٠-١٥٨٢م) في باجانج وهي من المناطق الداخلية لجاوه الوسطى لم يزل يتمسك بالعادات والثقافة الداخلية ذات الاتجاه التوفيقي.

وقد كانت المناطق الداخلية لجاوه الوسطى في الثلث الأخير من القرن السادس عشر مركزا لسلطة العلوم الاسلامية الامتزاجية التي عرفت فيما بعد باسم علوم الباطنية الجاوية والتي ازدادت انتشارا، إن تأثير العصور

الهندوسية التي بسطت بجذورها على امتداد ١٦٠٠ عاما قد زادت من قوة هذا الاتجاه، وفي كتابات العلوم الاسلامية ذات المنزع الباطني الجاوي هي التي سادت لدى المجتمع وخاصة عندما ارتفع نفوذ مملكة ماتارام خلال فترة حكم بانيمباهان سيناباتي Panembahan Senapati (١٥٧٨–١٦٠١م) حيث تغلب على نفوذ السلطان هاديويجايا في باجانج؛[٥٦] وفي فترة حكم السلطان آجينج تم القيام بسياسة نشر الاسلام بحيث تم دمج العلوم الاسلامية في التراث الهندوسي الجاوي الذي كان موجودا لدى مجتمع المناطق الداخلية لجاوه الوسطى،[٥٧] وذلك وفقا لما ورد في سيرات وريد وسلوك وبريمبون؛ وهذه العلوم الاسلامية بطبيعتها الجديدة تم تحويلها إلى لون آخر بل قد يتعارض مع معنى الاسلام الحقيقي، تلك العلوم الاسلامية التي أطلقوا عليها اسم علم الحقيقة، الحقائق العليا، وأحيانا أخرى يطلقون عليها اسم علم المراتب الالهية السبعة أي التعاليم التي تحتوي على المراتب الالهية السبعة التي كانت موجودة من قبل والتي تحاول أن تعطي صورة لتداول التجليات للحقيقة المطلقة؛ لقد كانت السياقات المعرفية في صورة أشعار منسوبة إلى ثمانية أو تسعة أولياء في جاوه هي التي تميزت بها سيرات سلوك، فقد قيل إن سيرات سلوك سوكارسا التي تحتوي على أقوال تتمشى مع أقوال الشيخ حمزة الفانصوري[٥٨] كانت قد ظهرت قبل كتابين للشيخ سونان بونانج وهما كتاب بريمبون جاوه في القرن السادس عشر *Primbon Jawa Abad ke-Enam Belas* وكتاب بيتوتر سيه باري *Pitutur Seh Bari*.

وفي عهد بانيمباهان سيدا إينج كرابياك Panembahan Seda ing Krapyak (١٦٠١–١٦١٣م) ظهر أيضا سيرات سلوك ووجي التي وافقت بين التقاليد الجاوية مع تعاليم التصوف الاسلامي، حيث أوردت حكاية عن بيتوتر سونانج بونانج إلى ووجيل Wujil وهو شاب كان مملوكا لملك

ماجاباهيت،[٥٩] وهذه الأشعار من هذا الكتاب يتم غناؤها عادة في وقت الليل عند أوساط الأسرة والأصدقاء لسد الفراغ، الأمر الذي أدى إلى أنه بالانشغال في تعلم هذا السلوك يقلل من الاهتمام بأداء الواجبات الدينية؛[٦٠] وإلى أن تم انتقال فترة حكم ماتارام إلى كارتاسورا Kartasura (١٦٨٠–١٧٤٤م) ازدادت العلوم الاسلامية إثراء في المناطق الداخلية لجاوه، وذلك بظهور سيرات ميناك Menak وسيرات ماشابات Macapat، هذه النزعة العلمية الاسلامية تحول العلوم الاسلامية الملايوية مثل حكاية أمير حمزة؛ وفي الحقيقة كان أصل نصوص سيرات ميناك من الفرس[٦١] وقد سبق أن عرفت في جاوه منذ القرن السادس عشر الميلادي.[٦٢]

كما ظهر في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر الميلاديين علوم الباطنية الجاوية من اهل البدع في التصوف، وذلك مثل نصوص سيرات شينتيني *Serat Centini* التي ألفها ياساديبورا الثاني Yasadipura II رانجاسوتراسنا Ranggasutrasna ورادين نجابيهي ساستراديبورا Raden Ngabehi Sastradipura؛ وكذلك نصوص سيرات وريد هدايات جاتي *Serat Wirid Hidayat Jati* التي ألفها رادين نجابيهي رانجاوارسيتا Raden Ngabehi Ranggawarsita؛ وهناك أيضا نصوص سلوك مرتبات وحدة واكديات *Suluk Martabat Wahdat Wakidiyat* التي ألفها باكوبوانا الثالث Pakubuwana III، وأيضا نصوص سيرات ويداتاما *Serat Wedatama* التي ألفها مانجكونيجارا الرابع Mangkunegara IV، وأيضا نصوص سيرات وولانجريه *Serat Wulangreh* التي ألفها باكوبوانا الرابع Pakubuwana IV؛ لقد كانت تعاليم المراتب السبع تمتاز بها طبيعة العلوم الاسلامية في المناطق الداخلية لجاوه، تلك التعاليم التي تتعلق بخلق الانسان وما أدى إليه من وجود سبعة عناصر لتركيبة النفس أو الذات الانسانية، وفي تعاليم سيرات وريد هدايات جاتي أنه لا يبرز الخط الفاصل بين المراتب الثلاث الباطنية

وهي الاحادية والوحدة والواحدية وبين المراتب الأربعة التي هي الارواح وعالم المثال وعالم الاجسام وعالم الانسان الكامل والتي هي صورة للوجود الظاهري؛ إن الفكرة عن الانسان في نصوص سيرات وريد هدايات جاتي من آثار التصوف لأهل البدع متأثرة بمذهب المراتب السبعة المأخوذة من تصوف وحدة الوجود المتمثلة في كتاب التحفة المرسلة إلى روح النبي لمحمد بن فضل الله البرهانفوري من الهند المتوفى ١٦٢٠م؛ لقد انتشر هذا المذهب في الارخبيل ودخل في جاوه؛ وكان مذهب المراتب السبعة لمحمد بن فضل الله البرهانفوري مأخوذا من مذهب وحدة الوجود عند ابن عربي المتوفى ١٢٤٠م؛ وهذا من الأمور التي تختلف عن كتاب الرد على كتاب تحفة المرسلة (١٦٦٠م) وهو من تأليف شيخ عبد الرؤوف السنكلي وهو الشيخ ابراهيم بن حسن الكري ردا على تصوف أهل البدع بناء على طلب تلميذه؛ والحقيقة أن هذا الرد السني قد نقله إلى جاوه أيضا الشيخ عبد المحي باميجاهان Pamijahan؛ وأما فكرة وحدة الوجود أي توحيد العبد بالإله فهي حقيقة ما وردت في نصوص سيرات وريد هدايات جاتي من تعاليم.

إن العبارة *roroning atunggal* أي الذاكر والمذكور واحد بقيت محفوظة كرمز يصور عن وحدة الانسان بالاله، إن الانسان والاله شيئان مختلفان ولكنهما متحدان، فوحدة الاله والانسان مثلها كمثل الوحدة بين الذات والصفة، والصفة ليست الذات ولكنها ليست غير الذات.

إن النزعة التوفيقية بارزة في العلوم الاسلامية في المناطق الداخلية لجاوه، خاصة بعدما تمركزت سلطة الحكومة في باجانج؛ بالإضافة إلى تأثير الديانة الهندوسية من قبل والعلوم والمعارف لدى الأدباء والملوك في قصور جاوه؛ هذه النصوص من قصور جاوه كانت تصبغ العلوم الاسلامية لدى المجتمع بجاوه الوسطى الذي سبق ان تأثر بالهندوسية البوذية فترة طويلة.

طبيعة العلوم الاسلامية بجاوه في العصور الأخيرة

كيف صارت طبيعة العلوم الاسلامية في الوقت المعاصر في المناطق الشمالية لجاوه الوسطى وفي المناطق الداخلية؛ لقد نجح دعاة العلوم الاسلامية بالمناطق الساحلية منذ القرن الخامس عشر إلى القرن السابع عشر في إظهار الجانب الفقهي وتجنيب الاسلام من التصوف المضل؛ بيد أن تباطأ انتشار هذه النزعة العلمية في المناطق الداخلية لجاوه الوسطى قد أدى إلى عدم المساواة في الفهم وكنتيجة لتأثير تعاليم الشيخ سيتي جينار وتأثير الهندوسية التي كان لها جذورها لدى المجتمع الجاوي منذ فترة طويلة؛ فكانت طبيعة العلوم الاسلامية هنا تتسم بالتوفيقية وتنزع منزع التصوف من أهل البدع، وهي الطبيعة العلمية التي عرفت فيما بعد باسم العلوم الاسلامية الباطنية الجاوية، وبمرور الزمن في العصور التالية تزايد عدد الشبان من الارخبيل من يتعلم مباشرة في المركز العلمي الاسلامي بمكة المكرمة والمدينة المنورة أو مصر، وصار الأمر إلى مزيد من فهم الاسلام على عالميته كما كان عليه منذ الأول ونشره على هذا الاساس من خلال الكتب التي ترجمها أولئك الطلبة، وهذا يؤدي إلى مزيد من تقلص الطبيعة المحلية الجاوية التي تحتويها العلوم الاسلامية الباطنية الجاوية وثبوت الطابع الاسلامي السني.

الهوامش

١. دي غراف وبيغيود De Graaf and Pigeaud، *الممالك الاسلامية في جاوه Kerajaan-kerajaan Islam di Jawa*؛ جاكرتا: Grafiti Pers، ١٩٨٧م، ص ٥٢، ٧٨.

٢. لجنة التأليف Panitia Penyusun، *تاريخ مدينة سمارانج Sejarah Kota Semarang*،سمارانج: Pemda Kota Semarang، ١٩٧٩م، ص ٧.

٣. مسعود طيب Mas'ud Thoyib، *تفسير تاريخ سونان كاتونج، صاحب اكتشاف اسم كاليونجو Tafsir Sejarah Sunan Katong, Pencetus Nama Kaliwungu*؛ كيندال Kendal: Sanggar Budaya، ١٩٨٧م، ص ٤.

٤. دمائس ل ش Damais, L.C، *دراسة النقوش وتاريخ الارخبيل: مختارات من مؤلفات شارلس دمائس Epigrafi dan Sejarah Nusantara: Pilihan Karangan Louis Charles Damais*؛ جاكرتا: EFFO ١٩٩٥م، ص ٢٨٥.

٥. "Drewes, "New Light on the Coming Islam to Indonesia"؛ في أحمد ابراهيم Ahmad Ibrahim, *Readings on Islam in Southeast Asia,* Institute of Southeast Asian Studiest، بدون تاريخ، ص ١٦.

٦. لجنة التأليف Tim Penyusun: *الموسوعة العامة Ensiklopedi Umum*، يوغياكرتا: Yayasan Kanisius ١٩٧٣م، ص ٥٨٣.

٧. أنطوني ريد Anthony Reid، *التاريخ الحديث المبكر لجنوب شرقي آسيا Sejarah Modern Awal Asia Tenggara*، جاكرتا: LP3ES، ٢٠٠٤م، ص ٧٣.

٨. سانوسي باني Sanusi Pane، *تاريخ اندونيسيا المجلد الأول Sejarah Indonesia I*، ط ٤، جاكرتا: Balai Pustaka، ١٩٥٠م، ص ٢٨.

٩. خونج يوانزي Khong Yuanzhi، *المسلم الصيني شينج هو Muslim Tionghoa Cheng Ho*، جاكرتا: Yayasan Obor Indonesia، ٢٠٠٠م، ص ١٠٠-١٠٣.

١٠. خونج يوانزي، *المسلم الصيني شينج هو*؛ مرجع سابق، ص ١٠٥.

١١. Robson, S.O., "Jawa at the Crossroads: Aspect of Javanese Cultural History in the 14 th and 15 th Centuries" in *BKI,* 1981, p.. 277.

١٢. *المرجع السابق*، ٢٧٠-٢٧١.

١٣. نور خالص ماجد Nurcholis Madjid، *غرف المعهد التراثي: صورة عن رحلة Bilik-bilik Pesantren: Sebuah Potret Perjalanan*، جاكرتا: Paramadina، ١٩٩٧م، ص ٥٦.

١٤. Pigeaud, Th. G. Th., *Literature of Java, Descriptive List of Javanese Manuscript*, (Leiden: Bibliotica Universiti Leiden, 1967), p. 94.

١٥. Van der Chijs, J.A., "Bidragen tot de Geschie Denys van het Inlandsch-Indie: aan Officiele Bronnen Ontleend", in *TBG,* XIV, 1864, p p. 212-219.

١٦. سنوك هرجرونجي Snouck Hurgronje، «الاسلام في الهند الهولندية» "Islam di Hindia Belanda"، في هرجرونجي Hurgronje، *مجموعات مؤلفات سنوك هرجرونجي، المجلد العاشر Kumpulan Karangan Snouck Hurgronje X*، جاكرتا: INIS، ١٩٩٤م، ص ١٤٠.

١٧. بوروادي Purwadi، *تاريخ سونان كاليجاغا Sejarah Sunan Kalijaga*، يوغياكرتا: Persada، ٢٠٠٣م، ص ١٧٣.

١٨. دينس لومبارد Denys Lombard، *وطن جاوه: تبادل الثقافات، شبكة آسيا Nusa Jawa: Silang Budaya, Jaringan Asia*، ج ٢، جاكرتا: PT Gramedia Pustaka Utama، ٢٠٠٠م، ص ٥٦.

١٩. Richard W., Bulliet, *The Patricians of Nishapur*, (Cambridge: Harvard University Press, 1972), p. 250.

٢٠. آغوس سونيوتو Agus, Sunyoto، *تاريخ نضال سونان آمبل: التكتيك والاستراتيجية للدعوة الاسلامية بجاوه في القرنين الرابع عشر والخامس عشر الميلاديين Sejarah Perjuangan Sunan Ampel: Taktik dan Strategi Dakwah Islam di Jawa Abad 14-15*، سورابايا: LPLI Sunan Ampel، ١٩٩٠م ص ١٥.

٢١. وحيوتومو Wahjoetomo، *التعليم العالي التراثي، التعليم البديل في المستقبل*

Perguruan Tinggi Pesantren, Pendidikan Alternatif Masa Depan، جاكرتا: Gema Insani Press، ١٩٧١م، ص ٧١.

٢٢. بكري بختيار خالص Bakri Bahtiar Kholis ونورول فطرياني Nurul Fitriyah؛ *التعاليم البيضاء من الجبال* Ajaran Putih dari Gunung، مجلة *Gatra*، العدد الخاص، رقم ٥، السنة السابعة، ٢٠٠١م.

٢٣. بدري ياتم Badri Yatim، *التاريخ الاجتماعي للأراضي المقدسة الحجاز (مكة والمدينة) عام ١٨٠٠-١٩٢٥م Sejarah Sosial Tanah Suci Hijaz (Mekah dan Madinah), 1800-1925*، جاكرتا: Logos Wacana Ilmu، ١٩٩٩م، ص ٤٨.

٢٤. دي غراف وبيغيود، *الممالك الاسلامية*، مرجع سابق، ص ٣١.

٢٥. مارتن فان برونيسان Martin, Van Bruinessen، كتب التراث *والمعهد التراثي والطرق الصوفية Kitab Kuning, Pesantren dan Tarekat*، باندنج: Penerbit Mizan، ص ٨٨.

٢٦. زمخشري ظافر Zamahsyari Dhofier، *تقاليد المعهد التراثي: دراسة في موقف شيوخ المعهد Tradisi Pesantren, Studi Tentang Pandangan Hidup Kiai*، جاكرتا: LP3ES، ١٩٩٤م، ص ٣٤.

٢٧. J. Spencer, Trimingham, *The Sufi Orders in Islam, (*London: Oxford University, 1988) p.12.

٢٨. دريوس غ و في دي غراف وبيغيود، *الممالك الاسلامية*، مرجع سابق، ص ٣١.

٢٩. هانوم أسراحة Hanun Asrohah، *إضفاء الطابع المؤسسي على المعهد التراثي: جذور المعهد التراثي بجاوه وإضفاء الطابع المؤسسي عليه Pelembagaan Pesantren, Asal-usul dan Pelembagaan Pesantren di Jawa*، رسالة دكتوراة، جاكرتا: *Pelembagaan Pesantren, Asal-usul dan Pelembagaan Pesantren di Jawa*، ٢٠٠٢م، ص ٩٠.

٣٠. مارتن فان برونيسان، *كتب التراث والمعهد التراثي والطرق الصوفية*، مرجع سابق ص ٢٨.

٣١. Pigeaud, Th. G. Th., *Literature of Java, Descriptive List of Javanese Manuscript,* (Leiden: Bibliotica Universiti Leiden, 1967), p. 78.

٣٢. الارخبيل هو الاسم الذي كان يطلق على اندونيسيا قبل القرن العشرين الميلادي، ومعناه الجزر بين المحيطات لأن الارخبيل يحوي على حوالي ثلاثة عشر ألف جزيرة بين صغيرها وكبيرها بين المحيط الواسع.

٣٣. Drewes, G.W.J., *An Early Javanese Code of Muslim Ethics,* The Hague: Martinus Nijhoff, 1978), p p. 7-8.

٣٤. Drewes, G.W.J., *The Admonitions of Seh Bari,*(The Hague-Martinus Nijhoff, 1969), p. 114.

٣٥. همام روحاني Hamam Rochani، *الأمير جومينا ومنطقة كاليونجو Pangeran Juminah dan Kabupaten Kaliwungu*، سمارانج: Intermedia Paramadina، ٢٠٠٩م، ص ٣٣-٣٤.

٣٦. كارل أ ستينبرينك Karel A.Steenbrink، *البحث عن الله من خلال النظرة الغربية Mencari Tuhan dengan Kacamata Barat*، يوغياكرتا: IAIN Sunan Kalijaga Press، ١٩٨٨م، ص ١٢٢.

٣٧. بدري ياتم، *التاريخ الاجتماعي للأراضي المقدسة الحجاز*، مرجع سابق، ص ٢١٣.

٣٨. دي غراف وبيغيود، *الممالك الاسلامية*، مرجع سابق، ص ٣٠.

٣٩. J. Soegiarto, LOr 6425, 1941.

٤٠. دي غراف وبيغيود، *الممالك الاسلامية*، مرجع سابق، ص ٣٠.

٤١. عبد المنير ملحان Abdul Munir Mulkhan، *تعاليم الشيخ سيتي جينار وطريقه إلى الموت Ajaran dan Jalan Kematian Syaikh Siti Jenar*، يوغياكرتا: Kreasi Wacana، ٢٠٠٣م، ص ١١٤.

٤٢. بدري ياتم، *التاريخ الاجتماعي للأراضي المقدسة الحجاز*، مرجع سابق، ص ٤٧-٤٨.

٤٣. Pigeaud, *Literature of Java,* p. 78.

٤٤. زمخشري ظافر، *تقاليد المعهد التراثي: دراسة في موقف شيوخ المعهد*، مرجع سابق، ص ١٣٢.

٤٥. دينس لومبارد، *وطن جاوه: تبادل الثقافات، شبكة آسيا*، مرجع سابق، ص ٧٣.

٤٦. ريكلفس هـــ ش Ricklefs, H.C، *تاريخ اندونيسيا الحديث Sejarah Indonesia Modern*، يوغياكرتا: Gajah Mada University Press، ١٩٩٢م، ص ١٠٨.

٤٧. Johan Hendrik Meuleman, Indonesia Islam between Particularity and University, *Studia Islamika,* Vol. IV, No. 3, 1977), p. 106.

٤٨. مارتن فان برونيسان، *كتب التراث والمعهد التراثي والطرق الصوفية*، مرجع سابق ص ٩٥.

٤٩. أنطوني ريد، *التاريخ الحديث المبكر لجنوب شرقي آسيا*، مرجع سابق ص ٢٨.

٥٠. مارتن فان برونيسان، *المرجع السابق*، ص ٢٠٩-٢١٠.

٥١. نيلس مولدر Niels Mulder، *الدين، والحياة اليومية والتغير الثقافي في جاوه وموانج تاي والفلبين Agama, Hidup Sehari-hari dan Perubahan Budaya Jawa, Muang Thai dan Filipina*، جاكرتا: ، ١٩٩٩م، ص ٣١٢.

٥٢. كونتو ويجويو Kuntowijoyo، *ديناميكية تاريخ الأمة الاسلامية الاندونيسية Dinamika Sejarah Umat Islam Indonesia*، يوغياكرتا: Salahuddin Press، ١٩٨٥ م، ص ٤٤.

٥٣. نور خالص ماجد Nurcholis Madjid، *الاسلام دين الانسانية: بناء التقاليد والرؤية الاسلامية الجديدة الاندونيسية Islam Agama Kemanusiaan:*

Membangun Tradisi dan Visi Baru Islam Indonesia، جاكرتا: Paramadina، ١٩٩٩م، ص ٢٥.

٥٤. دوام راهارجو Dawam Raharjo، «الاسلام الواقعي بين المصادرالتشريعية والممارسات المحلية» "Islam Faktual, Antara Tradisi Besar dan Tradisi Kecil"، في محمد بامبانج برانوو M. Bambang Pranowo، *الاسلام الواقعي بين علاقات التخويل Islam Faktual, Antara Relasi Kuasa*، يوغياكرتا: Adicita Karya Nusa، ١٩٩٨م، ص xiii.

٥٥. سيموه Simuh، *التصوف الاسلامي الباطني عند رادين رانجاوارسيتا Mistik Islam Kejawen Raden Ngabehi Ranggawarsita*، جاكرتا: UI Press، ١٩٨٨م، ص ٢٢.

٥٦. دي غراف وبيغيود De Graaf and Pigeaud، *الممالك الاسلامية في جاوه Antropologi Agama*، باندونج: Citra Aditya Bakti، ١٩٩٣م، ص ٦٦.

٥٧. ساميدي حالم Samidi Khalim، *الاسلام والروحية الجاوية Islam dan Spiritualitas Jawa*، سمارانج: RaSAIL Media Group، ٢٠٠٨م، ص ٦٦.

٥٨. بورباشاراكا Purbatjaraka و تارجانا هاديجايا Tardjan Hadidjaja، *الأدب الجاوي Kepustakaan Jawa*، جاكرتا: Jambatan، ١٩٥٢م، ص ١٠٣.

٥٩. سيموه، *التصوف الاسلامي الباطني عند رادين رانجاوارسيتا*، مرجع سابق، ص ٢٣-٢٤.

٦٠. سنوك هرجرونجي Snouck Hurgronje، *الاسلام في الهند الهولندية Islam di Hindia Belanda*، جاكرتا: Bhratara، ١٩٨٩م، ص ٣٨، ٣٩.

٦١. بورباشاراكا و تارجانا هاديجايا، *الأدب الجاوي*، مرجع سابق، ص ١٢٤-١٢٥.

٦٢. Th. G.Th. Pigeaud, *Literature of Java,* Vol. I, (Leiden: The Haque Martinus Nijhoff, 1967), p. 242.

المراجع

Asrohah, Hanun. 2002. Pelembagaan Pesantren, Asal-usul dan Pelembagaan Pesantren di Jawa, Disertasi, Jakarta: UIN Syarif Hidayatullah.

Azra, Azyumardi. 1989. *Perspektif Islam di Asia Tengara*, Jakarta: Obor.

Van Bruinessen, Martin. 1995. *Kitab Kuning, Pesantren dan Tarekat,* Bandung: Penerbit Mizan.

Bulliet, Richard W. 1972. *The Patricians of Nishapur*, Cambridge: Harvard University Press.

van der Chijs, J.A. 1864. "Bidragen tot de Geschie Denys van het Inlandsch-Indie: aan Officiele Bronnen Ontleend", dalam *TBG,* XIV.

Damais, L.C. 1995. *Epigrafi dan Sejarah Nusantara: Pilihan Karangan Louis Charles Damais,* Jakarta: EFFO.

Dhofier, Zamakhsyari. 1994. *Tradisi Pesantren, Studi Tentang Pandangan Hidup Kiai,* Jakarta: LP3ES.

Djamil, Abdul. 2000. "Aspek Islam dalam Sastra Jawa" dalam Darori Amin, *Islam dan Kebudayaan Jawa*, Yogyakarta: Gama Media.

Drewes, G.W.J. 1978. *An Early Javanese Code of Muslim Ethics,* The Hague: Martinus Nijhoff.

Drewes, G.W.J. 1969. *The Admonitions of Seh Bari,* The Hague- Martinus Nijhoff.

Drewes. t.t. New Light on the Coming Islam to Indonesia dalam Ahmad Ibrahim, *Readings on Islam in Southeast Asia,* Institute of Southeast Asian Studiest.

Ensiklopedi Umum, Yogyakarta: Yayasan Kanisius, 1973.

de Graaf, H.J. dan Th.G.Th. Pigeaud. 1987. *Kerajaan-kerajaan Islam di Jawa,* Jakarta: Grafiti Pers

Hadikusuma, Hilman .1993. *Antropologi Agama,* Bandung: Citra Aditya Bakti.

Hurgronje, Snouck. 1994. "Islam di Hindia Belanda", dalam Hurgronje, *Kumpulan Karangan Snouck Hurgronje X,* Jakarta: INIS.

Hurgronje, Snouck. 1989. *Islam di Hindia Belanda,* Jakarta: Bhratara.

Khalim, Samidi. 2008. *Islam dan Spiritualitas Jawa,* Semarang: RaSAIL Media Group.

Kholis, Bakri Bahtiar dan Nurul Fitriyah, "Ajaran Putih dari Gunung"*, Gatra*, Edisi Khusus, No. 5, Tahun VII, 2001.

Kuntowijoyo. 1985. *Dinamika Sejarah Umat Islam Indonesia,* Yogyakarta: Salahuddin Press.

Lombard, Denys. 2000. *Nusa Jawa: Silang Budaya, Jaringan Asia,* II, Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.

Madjid, Nurcholis. 1997. *Bilik-bilik Pesantren: Sebuah Potret Perjalanan*, Jakarta: Paramadina.

Madjid, Nurcholis. 1999. *Islam Agama Kemanusiaan: Membangun Tradisi dan Visi Baru Islam Indonesia,* Jakarta: Paramadina.

Meuleman, Johan Hendrik, "Indonesia Islam between Particularity and University"*, Studia Islamika*, Vol. IV, No. 3, 1997.

Mulder, Niels. 1999. *Agama*, *Hidup Sehari-hari dan Perubahan Budaya Jawa, Muang Thai dan Filipina,* Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

Mulkhan, Abdul Munir. 2003. *Ajaran dan Jalan Kematian Syaikh Siti Jenar,* Yogyakarta: Kreasi Wacana.

Pane, Sanusi. 1950. *Sejarah Indonesia I,* cet. Ke-4, Jakarta: Balai Pustaka.

Panitia Penyusun Buku Sejarah Kota Semarang. 1979. *Sejarah Kota Semarang,* Semarang: Pemda Kota Semarang.

Pigeaud, Th. G. Th. 1967. *Literature of Java, Descriptive List of Javanese Manuscript,* Leiden: Bibliotica Universiti Leiden.

Purbatjaraka dan Tardjan Hadidjaja. 1952. *Kepustakaan Jawa,* Jakarta: Jambatan.

Purwadi. 2003. *Sejarah Sunan Kalijaga,* Yogyakarta: Persada.

Rahardjo, M. Dawam, Islam Faktual: "Antara Tradisi Besar dan Tradisi Kecil" dalam M. Bambang Pranowo. 1998. *Islam Faktual, Antara Relasi Kuasa,* Yogyakarta: Adicita Karya Nusa.

Reid, Anthony. 2004. *Sejarah Modern Awal Asia Tenggara,* Jakarta: LP3ES.

Ricklefs, H.C. 1992. *Sejarah Indonesia Modern,* Yogyakarta, Gajah Mada University Press.

Robson, S.O., Jawa at the Crossroads: Aspect of Javanese Cultural History in the 14 th and 15 th Centuries dalam *BKI,* 1981.

Rochani, Hamam, 2009, *Pangeran Juminah dan Kabupaten Kaliwungu,* Semarang: Intermedia Paramadina

Simuh. 1988. *Mistik Islam Kejawen Raden Mgabehi Ranggawarsita,* Jakarta: UI Press.

Steenbrink, Karel A. 1988. *Mencari Tuhan dengan Kacamata Barat*, Yogyakarta: IAIN Sunan Kalijaga Press.

J. Soegiarto. 1941. *Suluk Musawaratan*, LOr 6425, Leiden.

Sunyoto, Agus. 1989. *Ajaran Tasawuf dan Pembinaan Sikap Hidup Santri Pesantren Nurul Haq Surabaya*, *Studi Kasus*, Tesis, Malang: IPS IKIP.

Sunyoto, Agus. 1990. *Sejarah Perjuangan Sunan Ampel: Taktik dan Strategi Dakwah Islam di Jawa Abad 14-15*, Surabaya: LPLI Sunan Ampel.

Thoyib, Mas'ud. 1987. *Tafsir Sejarah Sunan Katong, Pencetus Nama Kaliwungu*, Kendal: Sanggar Budaya.

Trimingham, J. Spencer. 1988. *The Sufi Orders in Islam,* London: Oxford University.

Wahjoetomo. 1971. *Perguruan Tinggi Pesantren*, *Pendidikan Alternatif Masa Depan*, Jakarta: Gema Insani Press.

Yatim, Badri. 1995. *Sejarah Peradaban Islam,* Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Yatim, Badri. 1999. *Sejarah Sosial Keagamaan Tanah Suci, Hijaz (Mekah dan Madinah) 1800-1925,* Jakarta: Logos Wacana Ilmu.

Yuanzhi, Khong. 2000. *Muslim Tionghoa Cheng Ho*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

ايسماواتي، كلية الدعوة جامعة والي سونجو الاسلامية الحكومية (IAIN Wali Songo) بجاوى الوسطى.

Guidelines

Submission of Articles

Studia Islamika, published three times a year since 1994, is a bilingual journal (English and Arabic) that specializes in Indonesian and Southeast Asian Islamic studies. The aim is to provide readers with a better understanding of Indonesia and Southeast Asia's Muslim history and present developments through the publication of articles, research reports, and book reviews from Indonesian and international scholars alike.

Submission is open to both Indonesian and non-Indonesian writers. Articles will be assessed for publication by the journal's Board of Editors and will be peer-reviewed by a blind reviewer. Only previously unpublished work should be submitted. Articles should be between approximately 10,000-15,000 words. All submission must include a 150-word abstract and 5 keywords.

Submitted papers must conform to the following guidelines: citation of references and bibliography use Harvard referencing system; references with detail and additional information could use footnotes or endnotes using MLA style; transliteration system for Arabic has to refer to Library Congress (LC) guideline. All submission should be sent to studia.islamika@uinjkt.ac.id or studia.ppim@gmail.com.

حقوق الطبعة محفوظة
عنوان المراسلة:

Editorial Office:
STUDIA ISLAMIKA, Gedung Pusat Pengkajian
Islam dan Masyarakat (PPIM) UIN Jakarta,
Jl. Kertamukti No. 5, Pisangan Barat, Cirendeu,
Ciputat 15419, Jakarta, Indonesia.
Phone: (62-21) 7423543, 7499272, Fax: (62-21) 7408633;
E-mail: studia.islamika@uinjkt.ac.id or studia.ppim@gmail.com.
Website: www.ppim.or.id

قيمة الاشتراك السنوي خارج إندونيسيا:
لسنة واحدة ٧٥ دولارا أمريكا (للمؤسسة) ونسخة واحدة قيمتها ٢٥ دولارا أميركا، ٥٠ دولارا أمريكا (للفرد) ونسخة واحدة قيمتها ٢٠ دولارا أمريكا. والقيمة لا تشتمل على النفقة للإرسال بالبريد الجوى.

رقم الحساب:
خارج إندونيسيا (دولار أمريكا):
PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, Indonesia
account No. 101-00-0514550-1 (USD).

داخل إندونيسيا (روبية):
PPIM, Bank Mandiri KCP Tangerang Graha Karnos, Indonesia
No Rek: 128-00-0105080-3 (Rp).

قيمة الاشتراك السنوي داخل إندونيسيا:
لسنة واحدة ١٥٠,٠٠٠ روبية (للمؤسسة) ونسخة واحدة قيمتها ٥٠,٠٠٠ روبية، ١٠٠,٠٠٠ روبية (للفرد) ونسخة واحدة قيمتها ٤٠,٠٠٠ روبية. والقيمة لا تشتمل على النفقة للإرسال بالبريد الجوى.

ستوديا إسلاميكا

مجلة إندونيسيا للدراسات الإسلامية

السنة التاسعة عشر، العدد ٢، ٢٠١٢

هيئة التحرير:

م. قريش شهاب (جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا)

توفيق عبد الله (المركز الإندونيسي للعلوم)

نور أ. فاضل لوبيس (الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية)

م.ش. ريكليف (جامعة سينجافورا الحكومية)

مارتين فان برونيسين (جامعة أترخة)

جوهن ر. بووين (جامعة واشنطن، سانتو لويس)

م. كمال حسن (الجامعة الإسلامية العالمية كوالا لومبور)

فركنيا م. هوكير (جامعة أستراليا الحكومية كانبيرا)

رئيس التحرير:

أزيوماردي أزرا

المحررون:

سيف المجاني

جمهاري

جاجات برهان الدين

عمان فتح الرحمن

فؤاد جبلي

علي منحنف

إسماتو رافي

دينا أفرينطي

مساعد هيئة التحرير:

تسطيريونو

محمد نداء فضلان

مراجعة اللغة الإنجليزية:

ميليسا كروش

مراجعة اللغة العربية:

نورصمد

تصميم الغلاف:

س. برنكا

ستوديا إسلاميكا (ISSN: 0215-0492) هي مجلة دورية يصدرها مركز البحوث الإسلامية والإجتماعية (PPIM) جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا (/STT/DEPPEN NO 129/DITJEN/PPG STT/1976)، وترتكز للدراسات الإسلامية في إندونيسيا خاصة وآسيا جانوبي شرقي إجمالا. تقبل هذه المجلة على إرسال مقالات المثقفين والباحثين التي تتعلق بمنهج المجلة. والمقالات المنشورة على صفحات هذه المجلة لا تعبر عن هيئة التحرير أو أي جمعية التي تتعلق بها. لكنها مرتبطة ومنسوبة إلى آراء الكاتبين. والمقالات المحتوية في هذه المجلة قد استعرضتها هيئة التحرير. وهذه المجلة قد أقرتها وزارة التعليم والثقافة أنها مجلة علمية (SK Dirjen Dikti No. 56/DIKTI/ Kep/2012).

ستوديا اسلاميا

ستوديا اسلاميكا

مجلة **إندونيسية** للدراسات الإسلامية

السنة التاسعة عشر، العدد ٢، ٢٠١٢

اختلاف الطبيعة العلمية الاسلامية بين مناطق الساحل الشمالي والمناطق الداخلية لجاوه الوسطى في القرن ١٥-١٧ الميلادي

ايسماواتي

مخطوطة *Butuhaning Manusya Mungguhing Sarak*: معيارية الاسلام في المناطق الداخلية بجاوه

آغوس إيسوانتو